



EVROPSKI SVET

**Bruselj, 20. december 2013
(OR.en)**

EUCO 217/13

**CO EUR 15
CONCL 8**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **EVROPSKI SVET**
 19. in 20. december 2013

SKLEPI

V prilogi vam pošiljamo sklepe Evropskega sveta (19. in 20. december 2013).

Evropski svet je prvič po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe opravil tematsko razpravo o obrambi in opredelil prednostne ukrepe za tesnejše sodelovanje. Pred to razpravo je potekalo srečanje z generalnim sekretarjem Nata, ki je predstavil svojo oceno sedanjih in prihodnjih varnostnih izzivov ter pozdravil trenutna prizadevanja in zaveze EU in njenih držav članic, ki jih je ocenil kot združljive z zavezami Nata in koristne.

Evropski svet je pozdravil splošni pristop, ki ga je Svet dosegel glede enotnega mehanizma za reševanje, ki bo temelj bančne unije. Pregledal je gospodarske razmere in napredek pri izvajanju Pakta za rast, delovna mesta in konkurenčnost. Opredelil je tudi glavne lastnosti partnerstev za rast, delovna mesta in konkurenčnost v podporo strukturnim reformam, da bi lahko razprave zaključili do oktobra prihodnje leto.

I. SKUPNA VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

1. Obramba je pomembna. Učinkovita skupna varnostna in obrambna politika (SVOP) prispeva k večji varnosti evropskih državljanov ter k miru in stabilnosti v naši sosesčini in širše v svetu. Vendar pa se evropsko strateško in geopolitično okolje hitro spreminja. Obrambni proračuni v Evropi so omejeni, kar zmanjšuje možnosti za razvoj, uporabo in vzdrževanje vojaških zmogljivosti. Razdrobljeni obrambni trgi v Evropi ogrožajo vzdržnost in konkurenčnost evropske obrambne in varnostne industrije.

2. EU in njene države članice morajo pri odzivanju na te izzive prevzeti večjo odgovornost, če želijo skupaj s ključnimi partnerji, kot so Združeni narodi in Nato, prispevati k ohranjanju miru in varnosti v okviru SVOP. Slednja se bo še naprej razvijala v popolni skladnosti z Natom v dogovorjenem okviru strateškega partnerstva med EU in Natom ter ob spoštovanju avtonomnosti odločanja in postopkov obeh strani. Za to so potrebna zadostna sredstva, ohraniti pa je treba tudi zadostno raven naložb. Evropski svet se danes odločno zavezuje k nadaljnjemu razvoju verodostojne in učinkovite SVOP v skladu z Lizbonsko pogodbo in možnostmi, ki jih prinaša. Poziva države članice, naj poglobijo obrambno sodelovanje, in sicer naj izboljšajo sposobnost za izvajanje misij in operacij ter v celoti izkoristijo sinergije, da bi izboljšale razvoj in razpoložljivost potrebnih civilnih in vojaških zmogljivosti, ob podpori bolj povezane, vzdržne, inovativne in konkurenčne tehnološke in industrijske baze evropske obrambe (EDTIB). To bo prineslo koristi tudi širšemu evropskemu industrijskemu sektorju, saj bo spodbudilo rast, delovna mesta in inovacije.
3. V odziv na sklepe Evropskega sveta iz decembra 2012 so Komisija, visoka predstavnica, Evropska obrambna agencija in države članice opravile pomembno delo. Evropski svet potrjuje pomembne sklepe, ki jih je 25. novembra 2013 sprejel Svet.
4. Evropski svet je na tej podlagi opredelil vrsto prednostnih ukrepov, razdeljenih na tri sklope: izboljšanje učinkovitosti, prepoznavnosti in vpliva SVOP, krepitev razvoja zmogljivosti in krepitev evropske obrambne industrije.

a) Izboljšanje učinkovitosti, prepoznavnosti in vpliva SVOP

5. V zadnjih letih je bil dosežen napredek na več področjih, povezanih s SVOP. Številne civilne in vojaške misije in operacije za krizno upravljanje po svetu so oprijemljiv izraz zavezanosti Unije k mednarodnemu miru in varnosti. Unija ima v okviru SVOP trenutno napotenih 7 000 članov osebja, ki sodelujejo v 12 civilnih misijah in 4 vojaških operacijah. Evropska unija in njene države članice lahko na mednarodni ravni prispevajo s svojo enkratno sposobnostjo doslednega združevanja številnih politik in instrumentov s področij diplomacije, varnosti in obrambe, pa tudi financ, trgovine, razvoja in pravosodja. Prednostno si je treba prizadevati za dodatno izboljšanje učinkovitosti in uspešnosti tega celovitega pristopa EU, tudi v delu, ki se uporablja za krizno upravljanje EU. Evropski svet v zvezi s tem pozdravlja skupno sporočilo, ki sta ga predstavili Komisija in visoka predstavnica.
6. Unija ostaja v celoti zavezana tesnemu sodelovanju s svojimi globalnimi, čezatlantskimi in regionalnimi partnerji. To sodelovanje bi morali še poglobiti v duhu vzajemne krepitve in dopolnjevanja.
7. Evropski svet izpostavlja, da je treba podpirati partnerske države in regionalne organizacije, in sicer jim je treba zagotavljati usposabljanje, svetovanje, opremo in vire, če bi bilo potrebno, da bi lahko vedno bolj tudi same preprečevale ali obvladovale krize. Evropski svet poziva države članice, visoko predstavnico in Komisijo, naj v ta namen zagotovijo, da bodo ukrepi Unije in držav članic čim bolj usklajeni.

8. EU in njene države članice morajo imeti možnost, da hitro in učinkovito načrtujejo in napotijo ustrezna civilna in vojaška sredstva. Evropski svet poudarja, da je treba izboljšati zmogljivosti EU za hitro odzivanje, tudi z bojnimi skupinami EU, ki bodo prožnejše in jih bo mogoče lažje napotiti, če države članice tako odločijo. Nemudoma bi bilo treba preučiti finančne vidike misij in operacij EU, tudi v okviru pregleda mehanizma Athena, da bi na podlagi poročila visoke predstavnice izboljšali sistem njihovega financiranja. Evropski svet poziva Komisijo, visoko predstavnico in države članice, naj zagotovijo, da bodo postopki in pravila za civilne misije Uniji omogočili večjo prožnost in hitrejšo napotitev civilnih misij EU.
9. Pojavljajo se vedno novi varnostni izzivi. Razsežnosti notranje in zunanje varnosti Evrope sta vedno tesneje prepleteni. Da bi se EU in njene države članice lahko odzivale v skladu s prizadevanji Nata, Evropski svet poziva, naj se:
- leta 2014 na podlagi predloga visoke predstavnice ter v sodelovanju s Komisijo in Evropsko obrambno agencijo oblikuje okvir politike EU za kibernetko obrambo;
 - do junija 2014 na podlagi skupnega sporočila Komisije in visoke predstavnice, ob upoštevanju mnenj držav članic, pripravi strategija EU za pomorsko varnost, nato pa akcijski načrti v odziv na pomorske izzive;
 - med SVOP in akterji na področju svobode, varnosti in pravice povečajo sinergije pri reševanju prečnih izzivov, kot so nezakonite migracije, organizirani kriminal in terorizem;
 - doseže napredek pri razvoju podpore za tretje države in regije v okviru SVOP, da bi jim pomagali izboljšati upravljanje meja;
 - dodatno poglobi sodelovanje za reševanje izzivov na področju energetske varnosti.

Evropski svet poziva visoko predstavnico, naj v tesnem sodelovanju s Komisijo oceni učinek sprememb na svetovni ravni ter leta 2015 po posvetovanjih z državami članicami poroča Svetu o novih izzivih in priložnostih za Unijo.

b) Krepitev razvoja zmogljivosti

10. Sodelovanje na področju razvoja vojaških zmogljivosti je bistveno za ohranjanje ključnih zmogljivosti, odpravo pomanjkljivosti in preprečevanje podvajanj. Združevanje povpraševanja, povezovanje zahtev ter uresničitev ekonomije obsega bodo državam članicam omogočili učinkovitejšo rabo virov in zagotavljanje interoperabilnosti, tudi s ključnimi partnerskimi organizacijami, na primer Natom. Na sodelovanju temelječi pristopi, pri katerih države članice ali skupine držav članic, ki to želijo, razvijajo zmogljivosti na podlagi skupnih standardov ali odločajo o skupni rabi, vzdrževanju ali usposabljanju, pri čemer imajo dostop do teh zmogljivosti, bodo udeleženi stranem omogočili, da izkoristijo prednosti ekonomije obsega in večje vojaške učinkovitosti.
11. Evropski svet je še naprej zavezan, da bo s konkretnimi projekti držav članic ob podpori Evropske obrambne agencije zagotavljal ključne zmogljivosti in odpravljal kritične pomanjkljivosti. Ob upoštevanju, da so zmogljivosti v lasti držav članic in te z njimi tudi upravljajo, pozdravlja:
 - razvoj sistemov daljinsko vodenih zrakoplovov (RPAS) v obdobju 2020–2025: priprave za program o naslednji generaciji evropskih sistemov daljinsko vodenih zrakoplovov velike vztrajnosti za srednje višine; vzpostavitev skupnosti uporabnikov RPAS, v katero bi bile vključene sodelujoče države članice, ki te sisteme imajo in jih upravljajo; tesne sinergije z Evropsko komisijo glede regulative (kar zadeva začetno vključitev RPAS v evropski letalski sistem do leta 2016); ustrezno financiranje dejavnosti raziskav in razvoja od leta 2014 naprej;

- razvoj zmogljivosti za oskrbo z gorivom v zraku: napredek v smeri povečanja skupne zmogljivosti in zmanjšanja razdrobljenosti, zlasti kar zadeva vzpostavitev zmogljivosti večnamenskih zračnih tankerjev-transporterjev, s sinergijami pri izdajanju potrdil, kvalifikacijah, podpori med delovanjem in usposabljanju;
 - satelitske komunikacije: priprave za naslednjo generacijo državnih satelitskih komunikacij na podlagi tesnega sodelovanja med državami članicami, Komisijo in Evropsko vesoljsko agencijo; leta 2014 bi morala biti vzpostavljena skupina uporabnikov;
 - kibernetika: priprava časovnega načrta in konkretnih projektov, usmerjenih na usposabljanje in vaje, izboljšanje civilno-vojaškega sodelovanja na podlagi strategije EU za kibernetiko varnost ter zaščita premoženja v misijah in operacijah EU.
12. Sodelovanje bi bilo treba olajšati z večjo preglednostjo in izmenjavo informacij pri obrambnem načrtovanju, da bi lahko načrtovalci in nosilci odločanja na nacionalni ravni razmislili o možnostih za boljše usklajevanje potreb po zmogljivostih in časovnih okvirov. Za spodbuditev bolj sistematičnega in dolgoročnega sodelovanja Evropski svet poziva visoko predstavnico in Evropsko obrambno agencijo, naj do konca leta 2014 predlagata ustrezen okvir politike, pri čemer naj se v celoti upoštevajo obstoječi postopki načrtovanja v okviru Nata.
13. Evropski svet pozdravlja obstoječe modele sodelovanja, kot je Evropsko poveljstvo za zračni transport (EATC), in poziva države članice, naj razmislijo, kako bi podoben model lahko vzpostavili še na drugih področjih.

14. Evropski svet pozdravlja napredek, dosežen na področju sodelovanja na podlagi kodeksa ravnanja glede združevanja in skupne uporabe, ki ga je sprejela Evropska obrambna agencija. Poziva k dodatnemu razvoju spodbud za tako sodelovanje in inovativnih pristopov k njemu, tudi s preučitvijo fiskalnih ukrepov, ki ne bodo izkrivljali trga, v skladu z obstoječim evropskim pravom. Evropsko obrambno agencijo poziva, naj razmisli, kako bi lahko države članice uspešneje in učinkoviteje sodelovale v okviru projektov skupnih naročil, da bi do konca leta 2014 poročala Svetu.
15. Ob upoštevanju pogostosti civilnih misij Evropski svet poziva k okrepljenemu razvoju civilnih zmogljivosti in poudarja, da je zelo pomembno, da se v celoti izvaja načrt za razvoj civilnih zmogljivosti.

c) Krepitev evropske obrambne industrije

16. Evropa potrebuje bolj povezano, vzdržno, inovativno in konkurenčno tehnološko in industrijsko bazo obrambe (EDTIB), da bi lahko razvila in vzdrževala obrambne zmogljivosti. To lahko okrepi tudi njeno strateško avtonomnost in sposobnost ukrepanja skupaj s partnerji. EDTIB bi bilo treba okrepiti, da bi zagotovili operativno učinkovitost in zanesljivost oskrbe, hkrati pa ostati konkurenčni v svetu ter spodbujati delovna mesta, inovacije in rast po vsej EU. Ta prizadevanja bi morala biti vključujoča, s priložnostmi za obrambno industrijo v EU, uravnotežena in v celoti skladna s pravom EU. Evropski svet poudarja, da je treba še naprej razvijati potrebna znanja in spretnosti, ki štejejo kot ključna za prihodnost evropske obrambne industrije.

17. Dobro delujoč obrambni trg, za katerega so značilne odprtost, enaka obravnava in priložnosti ter preglednost za vse evropske ponudnike, je ključnega pomena. Evropski svet pozdravlja sporočilo Komisije z naslovom „Za konkurenčnejši in učinkovitejši obrambni in varnostni sektor“. Seznanja se z njeno namero, da v tesnem sodelovanju z visoko predstavnico in Evropsko obrambno agencijo pripravi časovni načrt za izvajanje. Poudarja, da je treba zagotoviti dosledno in pravilno izvajanje in uporabo obeh obrambnih direktiv iz leta 2009, da bi se med drugim odprl trg za podizvajalce iz vse Evrope, zagotovila ekonomija obsega in omogočil boljši pretok obrambnih proizvodov.

Raziskave – dvojna raba

18. Za zagotovitev dolgoročne konkurenčnosti evropske obrambne industrije in pridobitev potrebnih sodobnih zmogljivosti je nujno treba ohraniti strokovno znanje s področja obrambnih raziskav in tehnologije, zlasti v zvezi s kritičnimi obrambnimi tehnologijami. Evropski svet poziva države članice, naj povečajo naložbe v skupne raziskovalne programe, zlasti v naložbe, usmerjene v sodelovanje, in zagotovijo čim večje sinergije med raziskavami na nacionalni ravni in ravni EU. Civilne in obrambne raziskave se medsebojno krepijo, tudi raziskave o ključnih omogočitvenih tehnologijah in tehnologiji za energetske učinkovitost. Evropski svet zato pozdravlja namero Komisije, da bo ocenila, kako bi lahko rezultati v okviru programa Obzorje 2020 koristili tudi zmogljivostim obrambne in varnostne industrije. Komisijo in Evropsko obrambno agencijo poziva, naj v tesnem sodelovanju z državami članicami pripravita predloge za spodbuditev dodatnih raziskav na področju dvojne rabe. Vzpostavljen bo pripravljalni ukrep o raziskavah, povezanih s SVOP, pri čemer se bodo iskale sinergije z raziskovalnimi programi na nacionalni ravni, kadar koli bo to mogoče.

Izdajanje potrdil in standardizacija

19. Razvoj standardov in postopkov izdajanja potrdil za vojaško opremo zmanjšuje stroške, usklajuje zahteve in povečuje interoperabilnost. Evropska obrambna agencija in Komisija bosta do sredine leta 2014 pripravili časovni načrt za oblikovanje standardov za obrambno industrijo brez podvajanja že obstoječih standardov, zlasti standardov Nata. Evropska obrambna agencija bo skupaj s Komisijo in državami članicami predlagala tudi možnosti za zmanjšanje stroškov izdajanja vojaških potrdil, tudi z izboljšanjem vzajemnega priznavanja med državami članicami EU. Svetu naj bi o obojem poročala do sredine leta 2014.

MSP

20. MSP so pomemben element v obrambni dobavni verigi, vir inovacij in ključno gonilo konkurenčnosti. Evropski svet poudarja, da je čezmejni dostop do trga zelo pomemben za MSP ter da bi bilo treba v celoti izkoristiti možnosti v zvezi z oddajo naročil podizvajalcem in splošnimi dovoljenji za prenose, ki jih ponuja pravo EU, ter poziva Komisijo, naj preuči možnosti za dodatne ukrepe, da bi dostop do dobavne verige omogočili MSP iz vseh držav članic. Ključna je tudi podpora regionalnim mrežam MSP in strateškim grozdom. Evropski svet pozdravlja predloge Komisije za spodbujanje večjega dostopa MSP do obrambnih in varnostnih trgov ter množičnega vključevanja MSP v prihodnje programe financiranja EU.

Zanesljivost oskrbe

21. Evropski svet poudarja, da so dogovori o zanesljivosti oskrbe pomembni za razvoj dolgoročnega načrtovanja in sodelovanja ter za delovanje notranjega trga za obrambo. Pozdravlja dejstvo, da je Evropska obrambna agencija pred kratkim sprejela izboljšan okvirni dogovor o zanesljivosti oskrbe, in poziva Komisijo, naj skupaj z državami članicami ter v sodelovanju z visoko predstavnico in Evropsko obrambno agencijo pripravi časovni načrt za celovito ureditev zanesljivosti oskrbe po vsej EU, ki bo upoštevala globaliziranost kritičnih dobavnih verig.

d) Prihodnje delo

22. Evropski svet poziva Svet, Komisijo, visoko predstavnico, Evropsko obrambno agencijo in države članice, naj v okviru svojih pristojnosti sprejmejo odločne in preverljive ukrepe za uresničevanje navedenih smernic. Na zasedanju junija 2015 bo ocenil konkretne dosežke na vseh področjih in sprejel nadaljnje smernice na podlagi poročila, ki ga bo ob upoštevanju prispevkov Komisije, visoke predstavnice in Evropske obrambne agencije pripravil Svet.

II. EKONOMSKA IN SOCIALNA POLITIKA

23. Evropski svet pozdravlja letni pregled rasti za leto 2014 in poročilo o mehanizmu opozarjanja, ki ju je predložila Komisija. Priznava, da je okrevanje gospodarstva še vedno šibko, neenakomerno in nestabilno, vendar pa se gospodarski obeti postopoma izboljšujejo. Nadaljnji napredek je bil dosežen na področjih diferencirane, rasti prijazne konsolidacije javnih financ, ponovnega uravnoteženja na notranji ravni in čiščenja bilanc stanja bank. Brezposelnost se je sicer ustalila, vendar je nesprejemljivo visoka. Okrevanje gospodarstva in ustvarjanje delovnih mest v letih 2014 in 2015 bosta temeljila na odločnem in ambicioznem izvajanju dogovorjenih politik.
24. Države članice in Evropska unija bodo še naprej odločno ukrepale za spodbujanje trajnostne rasti, delovnih mest in konkurenčnosti v skladu s petimi prednostnimi nalogami iz letnega pregleda rasti.

25. V letnem pregledu rasti so navedena področja, na katerih se pojavljajo pomembni izzivi in je potreben nadaljnji napredek. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti izboljšanju delovanja in prožnosti enotnega trga proizvodov in storitev, izboljšanju poslovnega okolja ter nadaljnjemu čiščenju bilanc stanja bank, da bi odpravili finančno razdrobljenost in znova vzpostavili običajno kreditiranje gospodarstva. Prednostno bi bilo treba okrepiti konkurenčnost, podpreti ustvarjanje delovnih mest in boj proti brezposelnosti – zlasti mladih, med drugim s celovitim izvajanjem jamstva za mlade – ter nadaljnje ukrepati v zvezi z reformami na področju delovanja trgov dela.

Politike bi bilo treba osredotočiti zlasti na:

- okrepitev davčnih in drugih spodbud za ustvarjanje delovnih mest, vključno s preusmerjanjem davčne obremenitve z dela na druga področja;
- podaljšanje delovne dobe, povečanje udeležbe na trgu dela, okrepitev aktivnih ukrepov trga dela in nadaljnjo posodobitvijo sistemov izobraževanja in usposabljanja, vključno z vseživljenjskim učenjem in poklicnim usposabljanjem;
- zagotovitev, da so gibanja stroškov dela v skladu z rastjo produktivnosti;
- odpravljanje neusklajenosti med ponudbo znanj in spretnosti ter povpraševanjem po njih;
- povečanje mobilnosti delovne sile.

Še naprej bodo ključne politike, ki spodbujajo inovacije in zagotavljajo rast produktivnosti.

Izvajanje Pakta za rast in delovna mesta

26. Pakt za rast in delovna mesta, sprejet junija 2012, je še naprej eno od glavnih orodij EU za ponovni zagon rasti, naložb in zaposlovanja ter povečanje konkurenčnosti Evrope. Izvajanje Pakta ostaja ključni element za uresničitev teh ciljev. Čeprav je bil na številnih področjih dosežen velik napredek, bi si še naprej morali prizadevati, da bi zagotovili, da bo potencial Pakta v celoti izkoriščen. To bi Svet moral redno preverjati. Evropski svet pozdravlja tudi sprejetje večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 in povezanih finančnih programov, ki podpirajo uresničevanje strategije Evropa 2020.

Boj proti brezposelnosti mladih ostaja eden od osrednjih ciljev strategije EU za spodbujanje rasti, konkurenčnosti in delovnih mest. V zvezi s tem Evropski svet poziva države članice, ki še niso predložile svojih načrtov za izvajanje jamstva za mlade, naj to čim prej storijo. Poudarja, da je še vedno zavezan k temu, da se pobuda za zaposlovanje mladih začne v celoti izvajati od januarja 2014.

Obnovitev običajnega kreditiranja gospodarstva, zlasti MSP, ostaja prednostna naloga. Evropski svet pozdravlja povečanje kapitala Evropske investicijske banke (EIB), zaradi česar je banka letos lahko povečala svoja posojila v EU za 38 % do zneska 62 milijard EUR. Pozdravlja tudi dejstvo, da je skupina EIB leta 2013 za podporo MSP in podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo v EU-28 namenila 23,1 milijarde EUR. V skladu s svojimi sklepi iz oktobra 2013 ponovno poziva, naj se januarja 2014 začne izvajati pobuda za MSP, pri čemer bi se moralo nadaljevati delo za nadaljnji razvoj instrumentov za prihodnost. Države članice, ki sodelujejo pri pobudi za MSP, poziva, naj Komisijo in EIB do konca leta obvestijo o svojih prispevkih. Glede na navedeno pozdravlja dejstvo, da je EIB določil nov mandat Evropskega investicijskega sklada (EIF) v vrednosti do 4 milijarde EUR, ter poziva Komisijo in EIB, naj dodatno okrepita zmogljivost EIF s povečanjem njegovega kapitala, da bi dokončni dogovor dosegli do maja 2014.

Evropski svet poziva k okrepljenim prizadevanjem, zlasti kar zadeva čim prejšnje sprejetje preostale zakonodaje v okviru aktov za enotni trg I in II ter hiter začetek izvajanja v njiju določenih ukrepov. Sozakonodajalca izrecno poziva, naj se čim prej dogovorita o zadnjih dveh odprtih zakonodajnih predlogih v okviru Akta za enotni trg I („napotitev delavcev“ in „eidentifikacija“).

Evropski svet poziva tudi k nadaljnjemu ukrepanju za zmanjšanje regulativnega bremena, in sicer z izvajanjem in nadaljnjim razvijanjem programa REFIT (programa ustreznosti in uspešnosti predpisov), in pričakuje, da bo na junijskem zasedanju dosegel dogovor o dodatnih ukrepih v tej smeri. Zadevo bo obravnaval vsakoletno v okviru evropskega semestra.

27. Evropski svet ob opozarjanju na svoje sklepe iz maja 2013 poziva k nadaljnjemu napredku na svetovni ravni in ravni EU na področju boja proti davčnim goljufijam in utajam, agresivnemu davčnemu načrtovanju, eroziji davčne osnove in preusmeritvi dobička in pranju denarja. Pozdravlja delo, opravljeno v okviru OECD in drugih mednarodnih forumov v odziv na izzive obdavčitve in za zagotovitev pravičnosti in učinkovitosti davčnih sistemov, zlasti razvoj svetovnega standarda za avtomatično izmenjavo podatkov, da bi zagotovili enake pogoje za vse. Na podlagi trenutnega zagona za večjo preglednost v davčnih zadevah prav tako poziva Svet, naj v začetku leta 2014 doseže soglasni politični dogovor glede direktive o upravnem sodelovanju. Poziva k pospešitvi pogajanj z evropskimi tretjimi državami, Komisijo pa, naj na njegovem marčevskem zasedanju predloži poročilo o napredku. Spričo tega bo do marca 2014 sprejeta revidirana direktiva o obdavčevanju dohodka od prihrankov. Seznanja se z njemu namenjenim poročilom Sveta o davčnih vprašanjih, Komisiji izreka pohvalo za ustanovitev strokovne skupine na visoki ravni za obdavčenje v digitalnem gospodarstvu ter jo poziva, naj predlaga učinkovite rešitve, združljive z delovanjem notranjega trga, ob upoštevanju dela OECD, in čim prej poroča Svetu. Hiter napredek bi bilo treba doseči tudi glede dogovora za spremembo direktive o matičnih in odvisnih družbah.

Evropski svet poziva k nadaljnjemu napredku na področju razkritja nefinančnih informacij s strani velikih skupin.

III. EKONOMSKA IN MONETARNA UNIJA

28. Od predstavitve poročila „Na poti k pravi ekonomski in monetarni uniji“ decembra lani se uspešno nadaljuje delo glede ključnih elementov za okrepitev strukture ekonomske in monetarne unije (EMU). Evropski svet se je v razpravah posvetil predvsem bančni in ekonomski uniji. Celotni proces temelji na institucionalnem okviru EU, pri čemer je dosledno upoštevana integriteta enotnega trga, hkrati pa so zagotovljeni enaki pogoji za vse države članice EU. Proces bo odprt in pregleden, tudi kar zadeva države članice, ki ne uporabljajo enotne valute.

Bančna unija

29. Evropski svet pozdravlja dokončni dogovor, ki sta ga zakonodajalca dosegla glede direktive o sistemih zjamčenih vlog ter direktive o sanaciji in reševanju bank. Pozdravlja tudi splošni pristop in posebne sklepe, ki jih je Svet sprejel glede enotnega mehanizma za reševanje. Ta mehanizem bo poleg že sprejetega enotnega mehanizma nadzora ključni korak v smeri dokončne vzpostavitve bančne unije. Evropski svet poziva zakonodajalca, naj enotni mehanizem za reševanje sprejmeta pred koncem sedanjega zakonodajnega obdobja.

Partnerstva za rast, delovna mesta in konkurenčnost

30. V preteklih letih je bil dosežen velik napredek na področju ekonomskega upravljanja. Strategija Evropa 2020 in evropski semester sestavljata celovit proces usklajevanja politik za spodbujanje pametne, trajnostne in vključujoče rasti v Evropi. V euroobmočju je treba usklajevanje ekonomskih politik dodatno okrepiti, da bi zagotovili konvergenco v okviru EMU in višje stopnje trajnostne rasti. Tesnejše usklajevanje ekonomskih politik bo prispevalo k zgodnjemu odkrivanju šibkih točk gospodarstva in omogočilo njihovo pravočasno odpravo.
31. V ta namen so bistvene odločnejše zaveze, večja odgovornost ter boljše izvajanje ekonomskih politik in reform v državah članicah euroobmočja, temelj zanje pa sta močna demokratična legitimnost in odgovornost na ravni sprejemanja in izvajanja odločitev.
32. V zvezi s tem je ključno spodbujati in podpirati reforme držav članic na področjih, ki so ključna za rast, konkurenčnost in delovna mesta ter bistvena za nemoteno delovanje celotne EMU. Partnerstva, temelječa na sistemu vzajemno dogovorjenih pogodbenih dogovorov in z njimi povezanih mehanizmov solidarnosti, bi prispevala k spodbujanju in podpiranju smiselnih politik, preden bi se države soočile z resnimi gospodarskimi težavami.

33. Navedeni sistem bi bil vključen v evropski semester, odprt državam članicam zunaj euroobmočja in v vseh vidikih popolnoma združljiv z enotnim trgom. Uporabljal bi se za vse države članice euroobmočja, razen za tiste, v katerih poteka program makroekonomskega prilagajanja.
34. Vzajemno dogovorjeni pogodbeni dogovori bi zajemali različne politike in ukrepe za krepitev rasti in ustvarjanje delovnih mest, vključno z delovanjem trga dela in trga proizvodov, učinkovitostjo javnega sektorja, raziskavami in inovacijami, izobraževanjem in poklicnim usposabljanjem, zaposlovanjem in socialnim vključevanjem. Odražali bi prednostne naloge ekonomske politike, opredeljene v skupni analizi Evropskega sveta glede gospodarskih razmer v državah članicah in v samem euroobmočju, pri čemer bi se upoštevala priporočila za posamezne države.
35. Sistem partnerstev bi vključeval s tem povezane mehanizme solidarnosti, ki bodo po potrebi zagotavljali podporo državam članicam, ki sklenejo vzajemno dogovorjene pogodbene dogovore, ter s tem prispevali k naložbam v politike za krepitev rasti in ustvarjanje delovnih mest.

36. Delo se bo nadaljevalo na podlagi v nadaljevanju navedenih glavnih elementov:

- Vzajemno dogovorjeni pogodbeni dogovori bodo „domača“ zaveza, ki bo pomenila partnerstvo med državami članicami, Komisijo in Svetom. Nacionalni program reform, ki ga predloži vsaka država članica v okviru evropskega semestra, bo osnova za vzajemno dogovorjene pogodbene dogovore, pri čemer se bodo upoštevala tudi priporočila za posamezne države. Vzajemno dogovorjeni pogodbeni dogovori bodo prilagojeni potrebam vsake posamezne države članice ter bodo osredotočeni na manjše število ključnih gonil za trajnostno rast, konkurenčnost in ustvarjanje delovnih mest. Cilje in ukrepe ekonomske politike, vključene v vzajemno dogovorjene pogodbene dogovore, bi morale pripraviti države članice v skladu s svojimi institucionalnimi in ustavnimi ureditvami, pri tem pa zagotoviti popolno odgovornost na nacionalni ravni ob ustreznem vključevanju nacionalnih parlamentov, socialnih partnerjev in drugih zadevnih deležnikov. O teh ciljih in ukrepih bi bilo treba razpravljati in se dogovoriti s Komisijo, nato pa jih predložiti Svetu v potrditev. Komisija bo odgovorna za spremljanje dogovorjenega izvajanja vzajemno dogovorjenih pogodbenih dogovorov na podlagi skupno dogovorjenih časovnih okvirov.
- Nadaljevalo se bo delo na področju zadevnih mehanizmov solidarnosti, da bi dodatno preučili vse možnosti v zvezi z natančno naravo (na primer posojila, nepovratna sredstva, jamstva), institucionalno obliko in obsegom podpore, pri tem pa zagotovili, da ti mehanizmi ne bodo ustvarjali obveznosti za države članice, ki ne sodelujejo v sistemu vzajemno dogovorjenih pogodbenih dogovorov in z njimi povezanih mehanizmov solidarnosti; ti mehanizmi ne bi smeli postati orodja za izravnavanje prihodkov niti ne bi smeli vplivati na večletni finančni okvir, temveč bi morali upoštevati proračunsko suverenost držav članic. Kakršen koli sporazum o finančni podpori, povezan z vzajemno dogovorjenimi pogodbenimi dogovori, bo pravno zavezujoč. Predsednik EIB bo pri tem sodeloval.

37. Evropski svet poziva predsednika Evropskega sveta, naj v tesnem sodelovanju s predsednikom Evropske komisije na podlagi navedenih smernic nadaljuje delo v zvezi s sistemom vzajemno dogovorjenih pogodbenih dogovorov in z njimi povezanih mehanizmov solidarnosti ter o tem poroča Evropskemu svetu na zasedanju oktobra 2014, da bi lahko dosegli splošni dogovor o obeh elementih. Države članice bodo pri tem tesno sodelovale.

Socialna razsežnost EMU

38. Evropski svet ponovno poudarja pomen razvoja na področju zaposlovanja in socialnih razmer v okviru evropskega semestra. Na podlagi dela, opravljenega v Svetu, potrjuje primernost uporabe pregleda uspešnosti na podlagi ključnih zaposlitvenih in socialnih kazalnikov, kot je opisan v skupnem poročilu o zaposlovanju.
39. Nemudoma je treba nadaljevati tudi delo v zvezi z uporabo zaposlitvenih in socialnih kazalnikov v skladu s smernicami, ki jih je predlagala Komisija, da bi se ti novi instrumenti uporabili za evropski semester 2014. Edini namen uporabe teh bolj raznolikih kazalnikov naj bi bilo boljše razumevanje sprememb na socialnem področju.
40. Nadaljnji ukrepi za okrepitev socialne razsežnosti v euroobmočju so prostovoljni za države zunaj območja enotne valute in bodo popolnoma združljivi z vsemi vidiki enotnega trga.

IV. MIGRACIJSKI TOKOVI

41. Evropski svet je razpravljal o poročilu predsedstva o delu projektne skupine za Sredozemlje po nedavnih tragedijah ob obali Lampeduse. Ponovno potrjuje, da je odločen zmanjšati tveganje, da bi se tovrstne tragedije v prihodnosti še ponovile.

Pozdravlja sporočilo Komisije, v katerem je določenih 38 operativnih ukrepov. Evropski svet poziva k mobilizaciji vseh prizadevanj za izvedbo ukrepov, predlaganih v sporočilu, v jasno določenem časovnem okviru, ki ga bo določila Komisija. Prednostna naloga bi moralo biti večje sodelovanje s tretjimi državami, da bi preprečili, da bi se migranti podali na nevarno pot proti Evropski uniji. Pomembni elementi tega celovitega pristopa so informacijske kampanje, regionalni programi zaščite, partnerstva za mobilnost in učinkovita politika vračanja.

Evropski svet ponovno opozarja, da sta zanj zelo pomembna preselitev oseb, ki potrebujejo zaščito, in prispevek k svetovnim prizadevanjem na tem področju. Poziva tudi k okrepitevi operacij agencije Frontex za varovanje meje in ukrepov za boj proti tihotapljenju ljudi in trgovini z njimi ter k zagotovitvi, da se vsem državam članicam pod visokim migracijskim pritiskom izkaže ustrezna solidarnost.

42. Evropski svet poziva Svet, naj redno spremlja izvajanje ukrepov. Vprašanja azila in migracij bo s širšega in dolgoročnejšega političnega vidika znova obravnaval junija 2014, ko bodo opredeljene strateške smernice za nadaljnje zakonodajno in operativno načrtovanje na področju svobode, varnosti in pravice. Komisija naj pred tem zasedanjem Svetu poroča o izvajanju ukrepov iz svojega sporočila.

V. ŠIRITEV IN STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENI PROCES

43. Evropski svet pozdravlja in potrjuje sklepe o širitvi in stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, ki jih je Svet sprejel 17. decembra.

VI. ZUNANJI ODNOSI

Deveta ministrska konferenca STO

44. Evropski svet pozdravlja uspešen izid devete ministrske konference STO na Baliju, zlasti novi sporazum o olajševanju trgovine, ki bo zelo koristil vsem članicam STO ter spodbudil ustvarjanje novih delovnih mest in rast. Na konferenci so bili sprejeti tudi pomembni sklepi za spodbujanje vključevanja držav v razvoju, zlasti najmanj razvitih držav, v svetovni trgovinski sistem. Evropski svet ponovno poudarja, da podpira večstranski trgovinski sistem, in z zadovoljstvom pričakuje nadaljnjo pospešitev pogajanj, da bi se zaključil krog pogajanj iz Dohe.

Sirija

45. Evropski svet je seznanjen z napovedjo generalnega sekretarja Združenih narodov Ban Ki-Moona, da bo 22. januarja 2014 sklical konferenco o Siriji, da bi dosegli pristno in vključujočo demokratično tranzicijo v Siriji, kakor je navedeno v sporočilu iz Ženeve z dne 30. junija 2012. Globoko je zaskrbljen zaradi še vedno zelo slabih humanitarnih razmer v Siriji in resnega vpliva krize na sosednje države. Ob upoštevanju donatorske konference za Sirijo, ki bo potekala 15. januarja 2014 v Kuvajtu, ponovno opozarja na vodilno vlogo EU, ki je z več kot 2 milijardama EUR, zbranih od začetka krize, na čelu mednarodnih prizadevanj za zagotavljanje pomoči. EU podpira delo humanitarnih organizacij, zlasti agencij ZN. Evropski svet pozdravlja podpis največjega posamičnega humanitarnega finančnega prispevka EU, do katerega je prišlo ta teden. Potrjuje zavezanost EU, da se bo še naprej zavzemala za omogočanje dostopa humanitarnih delavcev znotraj Sirije, da bi pomagali pomoči potrebnim, in zagotavljala ustrezna sredstva na podlagi celovite strategije pomoči, ter poziva k dodatnim ukrepom za večjo učinkovitost podpore EU. Prav tako poziva druge pomembnejše mednarodne donatorje, naj prevzamejo svoj del odgovornosti.

Srednjeafriška republika

46. Evropski svet je nadvse zaskrbljen zaradi vse hujše krize v Srednjeafriški republiki ter njenih resnih humanitarnih posledic in posledic za človekove pravice. Pozdravlja ključno vojaško posredovanje Francije na podlagi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 2127 (2013) v podporo afriškim silam pri ponovni vzpostavitvi varnosti ter dosledno zavezo svojih afriških partnerjev za stabilizacijo razmer. V okviru celovitega pristopa Evropski svet potrjuje, da je EU pripravljena preučiti možnost uporabe ustreznih instrumentov, da bi prispevali k sedanjim prizadevanjem za stabilizacijo države, tudi v okviru obeh dimenzij SVOP, tj. vojaške in civilne. Visoko predstavnico poziva, naj predloži tozadevni predlog, da bo Svet (zunanje zadeve) o tem lahko sprejel odločitev januarja 2014.

Vzhodno partnerstvo

47. Evropski svet pozdravlja dejstvo, da sta Gruzija in Republika Moldavija na vrhu vzhodnega partnerstva 28. in 29. novembra v Vilni parafirali pridružitvena sporazuma, tudi glede poglobljenega in celovitega območja proste trgovine. Ponovno potrjuje, da je Evropska unija pripravljena na čim prejšnji podpis teh sporazumov, najpozneje pa do konca avgusta 2014.
48. Evropska unija je še naprej pripravljena podpisati pridružitveni sporazum z Ukrajino, tudi glede poglobljenega in celovitega območja proste trgovine, kakor hitro bo Ukrajina pripravljena. Evropski svet poziva k zmernosti, spoštovanju človekovih in temeljnih pravic ter demokratični rešitvi politične krize v Ukrajini, ki bi ustrezala prizadevanjem prebivalcev te države. Evropski svet poudarja, da imajo vse suverene države pravico sprejemati lastne zunanjepolitične odločitve brez nepotrebnega zunanjega pritiska.

VII. RAZNO

Energija

49. Evropski svet pozdravlja poročili Sveta o uresničevanju notranjega energetskega trga in o zunanjih odnosih na področju energetike. V zvezi s tem poudarja potrebo po hitrih ukrepih za uresničevanje smernic, določenih na zasedanju Evropskega sveta maja 2013, vključno z okrepitevijo prizadevanj v zvezi z elektroenergetskimi povezavami med državami članicami. Evropski svet bo energetske politiko znova obravnaval na marčevskem zasedanju.

Strategija EU za Alpsko regijo

50. Evropski svet ob opozarjanju na svoje sklepe iz junija 2011 in sklepe Sveta o dodani vrednosti makroregionalnih strategij iz oktobra 2013 poziva Komisijo, naj v sodelovanju z državami članicami do junija 2015 oblikuje strategijo EU za Alpsko regijo.
